

Mode d'emploi

TopClean M

Appareil de nettoyage et de désinfection
pour la technique de protection respiratoire



FR



Lire la notice d'utilisation avant d'utiliser l'appareil de nettoyage et de désinfection pour les équipements de protection respiratoire !

Sommaire

	<u>Page</u>
1	4
1.1	5
1.2	5
1.3	5
1.4	5
2	6
3	6
4	7
4.1	7
4.2	8
5	10
5.1	10
5.2	10
5.3	11
5.4	11
5.5	12
5.6	12
5.7	13
5.8	13
5.9	13
6	14
6.1	14
7	15
7.1	15
7.2	16
7.3	16
7.4	16
8	23
9	23
9.1	23
9.2	23
9.3	23
9.4	24
9.5	24
9.6	24
10	25
10.1	25
10.2	26
10.3	26
10.4	26
10.5	26
11	27
12	27
13	28
14	28
15	29
15.1	29
15.2	29
15.3	30
15.4	35
15.5	38

15.6	Paramètres de nettoyage et de désinfection	38
16	Pannes	39
16.1	Signalisation et élimination des pannes	39
16.2	Erreurs et résolution des erreurs	40
17	Maintenance, entretien	42
17.1	Mesures de sécurité fondamentales lors de l'entretien	43
17.2	Doseurs	43
17.3	Plan d'entretien	44
18	Démontage et mise au rebut	46
18.1	Élimination du matériau d'emballage	46
18.2	Démontage et élimination de l'ancien équipement	46
19	Documentation	46

1 Introduction et indications générales

Cher client,

Nous nous réjouissons beaucoup de la confiance que vous accordez à nos produits.

Il est très important pour nous que les produits MEIKO que vous avez acquis vous donnent entière satisfaction, vous aident dans votre travail quotidien et vous soient d'une grande utilité.

Si vous vous conformez strictement aux indications suivantes, votre appareil fonctionnera toujours à votre entière satisfaction et aura une grande longévité.

Avant sa livraison, l'appareil a été installé dans notre usine et soumis à des contrôles précis. Cette procédure nous assure et vous garantit la réception d'un produit totalement au point et éprouvé.

C'est pourquoi nous vous prions de lire tout d'abord soigneusement le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi d'autres accessoires et d'éléments intégrés d'autres fabricants doit être systématiquement respecté !

Ce mode d'emploi familiarisera l'utilisateur avec l'installation, le mode de fonctionnement, la manipulation, les indications de sécurité et la maintenance.

Les indications vous aident à bien connaître le lave-vaisselle et à l'utiliser correctement. Une bonne connaissance du matériel vous épargnera des réparations et des arrêts de fonctionnement inutiles lors du service.

Tous dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi entraînent l'annulation complète de la garantie du produit. Nous déclinons également toute responsabilité pour tous les dommages consécutifs qui en résultent.

La Société MEIKO œuvre en permanence à l'amélioration de tous ces produits.

Veillez noter que nous nous réservons à tout moment le droit de modifier l'étendue de la livraison eu égard à la forme, l'équipement et la technique.

Aucune réclamation ne peut en conséquence être présentée au titre des indications, illustrations et descriptions du présent mode d'emploi.

Si vous souhaitez recevoir de plus amples informations ou en cas de survenance de problèmes spécifiques qui ne sont pas suffisamment traités en détail dans ce mode d'emploi, contactez la succursale MEIKO compétente.

Toutes les obligations de la Société MEIKO résultent du contrat de vente individuel qui inclut également le règlement de garantie complet et seul valable.

Une version en langue nationale des instructions de service doit exister pour chaque pays de l'UE. Dans le cas contraire, il ne faut pas mettre en service le lave-vaisselle.

Les instructions de service d'origine en langue allemande ainsi que toutes les instructions de service de toutes les langues nationales des pays de l'UE peuvent être téléchargées à l'adresse suivante : <https://partnernet.meiko.de>

Toute la documentation technique vous est fournie gratuitement.
Tout autre exemplaire vous sera facturé.

Les obligations contractuelles de garantie ne sont ni amplifiées ni restreintes par le contenu de ce mode d'emploi.

La société MEIKO vous souhaite beaucoup de plaisir et de succès.

1.1 Conservation du mode d'emploi

Gardez le mode d'emploi toujours prêt du convoyeur !
Il doit toujours être à la portée de main !

1.2 Autorisation des techniciens du service du partenaire de service

MEIKO donne uniquement aux partenaires de service agréés l'autorisation de procéder à la mise en service, aux instructions, aux réparations, aux entretiens, aux montages et aux installations des ou sur les appareils MEIKO pour les groupes de produits respectifs.

1.3 Désignation du type d'appareil

En cas de questions ou de commandes de pièces détachées, veuillez toujours indiquer les détails suivants :

Type :	_____
NS :	_____
	_____
<u>Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique.</u>	

1.4 Plaque signalétique

La plaque signalétique de la machine TopClean M se trouve à l'intérieur du panneau frontal.

2 Explication des symboles de sécurité

Les symboles suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi. Ils ont avant tout pour objet d'attirer l'attention des lecteurs sur le texte situé à côté des consignes de sécurité.



Ce symbole attire l'attention sur les dangers de mort et les risques pour la santé des personnes.



Ce symbole attire l'attention sur les dangers pour le système de traitement à déchets alimentaires, les matériaux ou l'environnement.



Ce symbole signale des informations visant à une meilleure compréhension du fonctionnement de l'installation.



Attention ! Tension électrique dangereuse



Attention ! Dangers de blessure à la main !



Aucune projection d'eau : signale qu'il est interdit d'utiliser un tuyau nettoyeur haute pression.



Danger d'explosion : signale un potentiel danger d'explosion.



Eau non potable : l'eau n'est pas potable ! Mise en danger de la santé en cas d'ingestion.



Risque de brûlure : signale des surfaces ou supports chauds.

3 Détermination de l'utilisation



L'appareil de nettoyage et de désinfection TopClean M est exclusivement destiné à son utilisation conforme, à savoir le nettoyage et la désinfection de la technique de protection respiratoire. Commander le mode d'emploi de la technique de protection respiratoire.



La compatibilité des matériaux des divers masques respiratoires de Dräger Safety AG & Co. KGaA, MSA AUER GmbH et INTERSPIRO AB lors du nettoyage et de la désinfection dans le TopClean M est confirmée par une expertise du service technique chargé de la protection respiratoire de la société Dekra-EXAM GmbH.

Lors de la préparation des masques respiratoires et des détendeurs, il convient de respecter à la lettre les consignes des fabricants.

L'appareil de nettoyage et de désinfection TopClean M doit être exclusivement actionné avec connexion à l'air comprimé pour les appareils de protection respiratoire (pression moyenne) suivant la norme EN 12021.

L'appareil ne doit être installé et utilisé que de façon conforme. Toute autre application n'est pas permise. L'objet à nettoyer doit être adapté au nettoyage dans les appareils de nettoyage et de désinfection.

Le présent machine est un produit devant exclusivement être utilisé pour le travail !

4 Consignes générales de sécurité

4.1 Responsabilités de l'utilisateur



L'appareil de nettoyage et de désinfection a été conçu et fabriqué en tenant compte d'une analyse des dangers ainsi que d'un choix minutieux de normes harmonisées à respecter, mais également d'autres spécifications techniques. Elle correspond ainsi à l'état de la technique et garantit une sécurité maximale.

Cette sécurité ne peut être atteinte dans la pratique que si toutes les mesures requises à cet effet sont prises. Il incombe à l'utilisateur de l'appareil de planifier ces mesures et de vérifier leur mise en oeuvre.

Mesures à prendre pour un fonctionnement sûr de l'appareil :

L'utilisateur doit en particulier s'assurer que ...



... l'appareil de nettoyage et de désinfection est uniquement utilisé de façon conforme. Dans le cas contraire, l'utilisation ou la manipulation peut occasionner des dommages ou des dangers pour lesquels nous déclinons toute responsabilité (voir également le chapitre «Utilisation conforme aux prescriptions»)



... seules les pièces détachées d'origine du fabricant doivent être utilisées en cas de besoin afin de garantir le bon fonctionnement et la sécurité. L'utilisateur perd tout droit de réclamation s'il a modifié l'appareil avec des pièces de rechange autres que les pièces d'origine du fabricant.



... seul un personnel suffisamment qualifié et autorisé utilise, entretient ou répare l'appareil.



... ce personnel est régulièrement formé à toutes les questions de sécurité de travail et de protection de l'environnement et connaît le contenu de ce mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité qu'il inclut.



... l'appareil de nettoyage et de désinfection est utilisé uniquement en parfait état de fonctionnement, lorsque tous les dispositifs de protection et les tôles de protection sont montés et que le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité et de commutation est régulièrement vérifié.



... les appareils de nettoyage et de désinfection qui sont accessibles par l'arrière ne doivent être exploités que si la protection arrière est montée.



Un équipement de sécurité doit être mis à disposition à chaque personnel de maintenance et de réparation. Cet équipement de sécurité doit être porté pour chaque intervention.



... lors de tous les entretiens réguliers, tous les dispositifs de sécurité de la machine / de l'installation doivent être soumis à une vérification du bon fonctionnement.



... le mode d'emploi est toujours à disposition dans un état lisible et complet à proximité de l'installation.



... des campagnes de vérifications sont effectuées sur les pièces achetées. Si nécessaire, des informations plus précises se trouvent dans les notices correspondantes.



Aucune modification (p. ex. électrique ou sur le site) ne doit être apportée après le montage, la mise en service et la remise de l'appareil au client/exploitant. Les modifications apportées à l'appareil, en particulier les modifications techniques, sans l'autorisation écrite du fabricant et par des personnes non autorisées, engendrent la perte totale du droit à la garantie et annulent la responsabilité produit.



... conformément aux normes DIN 10511, 10512 et 10522, les installations d'optimisation de la consommation d'énergie ne doivent pas provoquer de réduction des températures de service nécessaires. Si, en tant que client, vous utilisez néanmoins des installations d'optimisation de la consommation d'énergie, vous êtes seul responsable de l'éventuelle dégradation des résultats de lavage et de la situation hygiénique.

4.2 Mesures de sécurité fondamentales



L'appareil livré peut engendrer des dangers s'il est utilisé de manière incorrecte ou s'il n'est pas utilisé conformément aux prescriptions.

Les parties mobiles ou rotatives sous tension peuvent engendrer

- un risque de dommages corporels et de blessures mortelles pour l'utilisateur et
- de dommages matériels.



L'appareil ne doit être entretenu que par un personnel suffisamment qualifié et formé par l'exploitant et ayant connaissance des dangers et des consignes de sécurité.

Le personnel qualifié au sens du présent mode d'emploi est constitué de personnes qui :

- ont plus de 14 ans,
- ont lu et respectent les consignes de sécurité,
- ont lu et respectent le mode d'emploi (et/ou la partie applicable aux travaux à effectuer).



L'appareil fonctionne avec de l'eau chaude et un produit de désinfection chimique. (Température de l'eau de lavage env. 60 °C). Ne pas toucher la lessive de lavage chaude. La vaisselle et les éléments entrant en contact avec l'eau de lavage sont à cette température. Le contact avec la vaisselle chaude peut provoquer des irritations cutanées. En cas d'hypersensibilité, veuillez porter des gants.

Respectez les panneaux indicateurs apposés sur l'appareil de nettoyage et de désinfection.



Avertissement !

Certaines pièces de cet appareil sont, lors de son utilisation, inévitablement soumises à des tensions dangereuses.

Avant de retirer les panneaux d'habillage de l'appareil ou d'ouvrir un équipement électrique, il faut impérativement commuter l'appareil complet hors tension via le sectionneur de réseau du client et prendre des mesures appropriées pour le protéger contre toute remise en marche.

Les travaux et la suppression des anomalies sur la partie électrique de l'appareil ne doivent être effectués que par des techniciens. Respecter les consignes de prévention des accidents.

L'appareil ne doit être remis en service qu'une fois que l'exploitant a mis **toutes les tôles de protection** en place !



L'appareil **ne doit pas** être aspergé avec un tuyau ou avec un appareil de nettoyage à haute pression.



L'appareil ne doit être utilisé que sous la surveillance du personnel formé à cet effet.



L'eau du bac de lavage n'est pas potable et ne doit pas être utilisée pour la préparation des aliments !



L'appareil ne doit pas être utilisé en cas de manques de clarté eu égard à son fonctionnement.



Ne pas ajouter de solvants et autres substances facilement inflammables dans le bac de lavage sous risque d'explosion.



Les éponges en acier ne doivent pas être utilisées pour le pré-nettoyage ou le nettoyage des éléments à laver.

Ne pas laver les éléments à laver en métal dans l'appareil qui n'est pas en acier chromé-nickelé non inoxydable.

Empêcher en toute sécurité tout apport de particules métalliques (en particulier de fer, fer-blanc, cuivre).

L'appareil ne doit pas être utilisé pour l'introduction d'autres eaux de vidange dans le réseau des eaux usées (attention : risque de corrosion et d'obstruction).

N'utiliser que des produits appropriés pour le nettoyage des surfaces en acier inoxydable. Ils ne doivent pas attaquer le matériau, ne pas former de dépôts et ne pas provoquer de colorations.



La porte et les trappes doivent généralement être fermées !

Pendant le déroulement du programme, la porte ne doit pas être ouverte en raison du risque élevé de projection d'eau.



Le chauffage du bac peut encore avoir des températures élevées après la vidange du bac. Il peut en résulter un risque de brûlures lors du nettoyage manuel de l'appareil !



Seuls des produits de nettoyage/désinfection et des produits de rinçage adaptés aux appareils de nettoyage et de désinfection doivent être utilisés.

Veuillez-vous informer auprès des fournisseurs de ces produits. Les agents de nettoyage/désinfection ainsi que les produits de rinçage peuvent être dangereux pour la santé.

Les consignes du fabricant relatives aux dangers apposées sur les bidons métalliques d'origine et figurant dans les fiches de données de sécurité doivent être respectées.



À la fin du service, l'appareil doit être mis hors tension via le sectionneur de réseau du client.

Pour les appareils supplémentaires tels que les installations de traitement de l'eau, il convient de prendre en compte le mode d'emploi correspondant.



NOUS N'ASSUMONS AUCUNE RESPONSABILITE POUR LES DOMMAGES RESULTANT DU NON RESPECT ET DE LA NON OBSERVATION DES PRESENTES CONSIGNES DE SECURITE !!!

4.2.1 Travaux effectués sur l'équipement électrique



Les travaux de réparation et de dépannage sur les composants électriques de l'appareil ne doivent être effectués que par un électricien dûment formé à cet effet !

Vérifier régulièrement tous les composants électriques ! Les connexions desserrées doivent être resserrées ! Remplacer immédiatement toute conduite ou tout câble endommagé !

5 Livraison, transport, installation et montage

5.1 Livraison

Dès réception de la marchandise, contrôlez l'intégralité de la livraison en la comparant avec la confirmation de commande MEIKO ou avec le bordereau de livraison.

Toute pièce manquante doit, le cas échéant, faire l'objet d'une réclamation immédiate auprès du transporteur et être signalée à la Société MEIKO.

Vérifiez l'ensemble de la livraison afin de déceler tout dommage pendant le transport.



En cas de dommage supposé pendant le transport, informez immédiatement par écrit le transporteur et la société MEIKO et envoyez à MEIKO une photo montrant les parties endommagées.



Les appareils endommagés ne doivent en aucun cas être mis en service.

5.2 Transport, installation et montage

Afin d'éviter la survenance d'endommagements ou des blessures pouvant être mortelles pendant le transport de l'installation, les points suivants doivent impérativement être respectés :



- Les tâches de transport ne doivent être effectuées que par des personnes qualifiées et en tenant compte des consignes de sécurité.
- Respecter les éventuelles recommandations de transport stipulées sur l'emballage.
- Effectuer le transport avec précaution.
- Déballez l'appareil.

Afin de garantir un transport sûr, les parties de l'installation sont équipées d'un support en bois équarri.

L'appareil doit, par principe, être transporté avec ce bois d'emballage. L'emballage est conçu de manière à rendre possible un transport sûr et sans danger avec un chariot élévateur.

La fiche technique ci-jointe donne des indications sur les valeurs de branchement et de consommation de l'appareil.



Il est possible que des quantités minimales de vapeur s'échappent de la porte de l'appareil. Les meubles se trouvant à proximité doivent être protégés en conséquence.



Sur demande, un installateur du représentant local se chargera de l'installation de l'appareil. Il installera l'appareil à l'emplacement prévu et y adjoindra d'éventuelles tables.

Comment procéder lors de l'installation de l'appareil :

- Mettre la machine dans le sens longitudinal et transversal en utilisant un niveau à eau.
- Neutraliser d'éventuelles irrégularités du sol en réglant les pieds.
- Rendre les raccords de tables étanches en utilisant un produit d'étanchéité résistant aux produits de vaisselle (p. ex. silicone).

5.3 Conditions préalables pour un bon fonctionnement

Il est nécessaire que la planification, le montage, l'installation, la mise en service, la maintenance et l'entretien soient effectués par des personnes formées à cet effet et que ces travaux soient contrôlés par les techniciens responsables. Les données figurant sur la plaque signalétique de l'appareil doivent correspondre aux données de la fiche technique et aux conditions de branchement locales.

Conditions préalables sur le site:

- Lieu de stockage et d'installation à l'abri du gel
- Raccord électrique selon la fiche technique
- Raccordement de l'eau douce selon la fiche technique
- Raccordement des eaux usées selon la fiche technique
- Connexion à l'air comprimé selon la fiche technique
- Prévoir des revêtements de sol antidérapants autour de l'appareil, dans la zone de travail

5.3.1 Exigences concernant le lieu d'installation

- Garantir un lieu de stockage et d'installation à l'abri du gel.



L'appareil est uniquement protégé dans l'état où il est livré ou s'il est muni d'un équipement spécial (option purge antigel).

L'installation de l'appareil à des températures ambiantes inférieures à 0°C peut endommager des éléments contenant de l'eau (pompe, électrovanne, surchauffeur, etc.).

5.4 Exigences concernant le branchement électrique



Les travaux sur les parties électriques de l'appareil ne doivent être effectués que par des techniciens spécialisés.

Pour le branchement sur le site, veuillez respecter les points suivants :

- Mettre à disposition la tension et le type de courant qui conviennent.
- Protéger le câble d'alimentation secteur dans les règles et le doter d'un sectionneur dans l'installation électrique en pose fixe.
- L'appareil doit être raccordé à la compensation de potentiel !
- Si le conducteur neutre (N) n'est pas mis à la terre, prévoir un sectionneur quadripolaire (bipolaire, en cas de courant alternatif-).
- Utiliser, pour le courant triphasé, une borne plate à 5 pôles (L1, L2, L3, N, PE).
- Réseau sans neutre (N): Utiliser une borne plate quadripolaire (L1, L2, L3, PE) pour le courant triphasé.
- Couleur des câbles : câbles conducteurs L1 = noir/1, L2 = brun/2, L3 = gris/3, neutre N = bleu/4, conducteur de protection PE = jaune-vert.



Les mesures de protection ainsi que le raccordement de la compensation de potentiel doivent être effectués conformément aux normes en vigueur et aux conditions des entreprises locales de distribution d'électricité.

Les produits sont destinés à un raccordement électrique fixe au réseau d'alimentation du client et sont mis à disposition sur le marché en étant contrôlés en conséquence. Toute autre forme de branchement électrique doit être réalisée par un électricien spécialisé homologué.

Ne pas raccorder d'autres consommateurs avec l'appareil.

- Resserrer toutes les vis de fixation des conducteurs avant la mise en marche.



Le schéma électrique se trouve derrière la tôle frontale de l'appareil. Le schéma électrique doit rester dans l'appareil.

5.5 Exigences concernant le raccordement d'eau douce

L'appareil est pourvu du label de contrôle DVGW («Association allemande des spécialistes de gaz et d'eau»), tout dispositif supplémentaire de sécurité dans la conduite d'arrivée d'eau douce étant de ce fait inutile.

- Effectuer les raccordements d'eau douce selon la norme EN 1717 ou conformément aux prescriptions locales.

L'appareil est équipé d'un dispositif de déconnexion du réseau d'alimentation d'eau (Airgap) (Groupe A, Type A selon EN 1717).

- Pour les appareils munis du module GiO, il convient de respecter les exigences relatives au raccord d'eau fraîche, figurant sur les instructions de service et d'utilisation jointes du module GiO.



La pression d'écoulement de la conduite d'eau de réseau doit être de 0,6 bar et pour les appareils munis du module GiO de 1 bar avant l'électrovanne. La pression maximale est limitée à 5 bar.

- Si cette pression d'écoulement n'est pas disponible, augmenter la pression via un surpresseur ou la réduire au moyen d'un réducteur de pression.
- Un système d'arrêt d'eau est intégré dans la conduite d'eau claire de l'appareil. Ce qui garantit, avec l'interrupteur de fuite situé dans la cuve de fond, que l'arrivée d'eau sera interrompue lors d'une éventuelle fuite d'eau claire.
- S'assurer qu'aucune particule de fer provenant de l'extérieur ne pénètre par le réseau d'eau douce. Ceci s'applique également aux autres particules métalliques, de cuivre par exemple. Les données correspondantes sont indiquées sur le plan d'installation. Veiller à prendre les mesures requises.
- Installer un collecteur d'impuretés dans la conduite d'eau douce afin de protéger l'électrovanne.

Remarque au client

Les lave-vaisselles, les lave-bassins et les installations sont prévus pour le branchement fixe à l'alimentation en énergie électrique et le raccordement à la compensation de potentiel disponible sur place, et sont donc équipés en conséquence d'une possibilité de raccordement.

L'exploitant peut décider sous sa propre responsabilité et selon sa propre estimation de réaliser d'une manière différente la protection des personnes dans la puissance disponible sur place en liaison avec l'entreprise d'électricité mandatée par le fournisseur d'énergie respectif.

- Disjoncteur différentiel à courant de fuite sensible à tous les courants avec max. 30 mA EN 62423

ou

- Mise hors service automatique de l'alimentation en cas de perte de la continuité du conducteur de protection (EN 60204-1 chap. 8.2.8.c)

5.6 Exigences concernant le raccordement des eaux usées

- Une pompe de vidange est intégrée dans la conduite des eaux usées.
- Le tuyau d'écoulement doit être raccordé sur le site à la conduite des eaux usées.
Uniquement pour l'Australie :
Le tuyau de vidange doit être étanche jusqu'à la connexion de l'armature d'écoulement d'après AS 1589 AS 2887, ou posséder un tuyau sanitaire ou une armature d'après AS/NZS 1260.
- Pour les appareils munis du module GiO, il convient de respecter les exigences relatives au raccord des eaux usées, figurant sur les instructions de service et d'utilisation jointes du module GiO.

5.7 Exigences concernant la connexion à l'air comprimé

- Connexion à l'air comprimé disponible sur place pour les masques respiratoires (pression moyenne) suivant la norme EN 12021.
- Indication de la plage de pression admissible : pression de service 3-5 bars
En cas d'émission de bruits forts non typiques du fonctionnement, le défaut doit être éliminé immédiatement. Respecter les règles générales de manipulation de l'air comprimé (le cas échéant, porter une protection auditive).

5.8 Arrêt d'urgence

- Commuter l'appareil hors tension via le sectionneur de réseau du client.

5.9 Produits chimiques pour le fonctionnement de l'appareil

N'utiliser que des agents détergents, adoucissants et produits de rinçage qui ont été autorisés par écrit par MEIKO pour une utilisation dans des appareils de désinfection.

Les documents suivants doivent également être pris en compte :

Mode d'emploi, fiche technique de sécurité des produits chimiques de désinfection

Mode d'emploi du masque intégral respectif ainsi que du détendeur

Produits agréés :

Produit de rinçage	-Etol GT500
Produits chimiques de désinfection et de nettoyage	-Curacid PSA TC, PICO-Medical GmbH, Hambourg
	- EW 80mat, EW 80 Systeme GmbH, Dortmund
	- Sekumatic® FDR Ecolab

L'utilisation de produits non appropriés entraîne une réduction considérable de la durée de vie des dispositifs de dosage. Respecter les instructions des fournisseurs mentionnées sur les bidons d'origine et sur les fiches de sécurité.

Les produits de désinfection et de nettoyage ainsi que les produits de rinçage peuvent nuire à la santé s'ils ne sont pas utilisés correctement. Respecter les instructions des fournisseurs mentionnées sur les bidons d'origine et sur les fiches de sécurité.

Plus particulièrement les produits chimiques et les températures élevées en cours de processus ainsi que les sollicitations mécaniques pendant le maintien et transport influent sur le comportement tribologique des éléments à laver.

Lors de l'utilisation de produits détartrants, veuillez impérativement respecter les instructions du fournisseur concernant la manipulation et les mesures de sécurité.

Après utilisation, les résidus de produit se trouvant à l'intérieur de l'appareil doivent être éliminés, dans la mesure où ils peuvent détruire les parties en matière plastique et les matériaux d'étanchéité.

Réglage des produits chimiques

Le réglage correct de la quantité de produit de désinfection chimique ainsi que de la quantité de produit de rinçage dépend du produit utilisé. Le fournisseur de produits chimiques concerné ou le monteur de service MEIKO est à même de régler le dosage correct.



6 Réglage par un technicien d'entretien lors de la première mise en service

6.1 Mise en service

Afin d'éviter un endommagement de l'installation ou des blessures pouvant être mortelles lors de la mise en service de l'appareil, les points suivants doivent impérativement être respectés :

Les contrôles initiaux nécessaires doivent être effectués sur les pièces achetées. Si nécessaire, des informations plus précises se trouvent dans les notices correspondantes.



- La mise en service de l'appareil ne doit être effectuée que par du personnel qualifié et en respectant les consignes de sécurité.
- Avant le premier démarrage, assurez-vous que tous les outils ou autres corps étrangers ont bien été sortis de l'appareil.
- Vérifiez que les fuites de liquides ont été éliminées.
- Actionnez tous les dispositifs de sécurité et commutateurs des portes avant la mise en service.
- Contrôlez le serrage correct de toutes les liaisons vissées.
- Veuillez lire le chapitre „Indications de sécurité générales“.
- L'instruction et la mise en service sont assurées par des monteurs Meiko dûment formés. L'automate ne peut être utilisé par les opérateurs qu'après cette formation.
- Pour les appareils munis du module GiO, il convient de respecter "l'attestation de mise en service des modules GiO" et de procéder conformément aux instructions.

7 Nettoyage et désinfection avec le TopClean M



L'appareil ne doit pas être utilisé sans avoir pris préalablement connaissance du mode d'emploi. Une manipulation incorrecte pourrait entraîner des dommages corporels et matériels.

7.1 Bandeau de commande

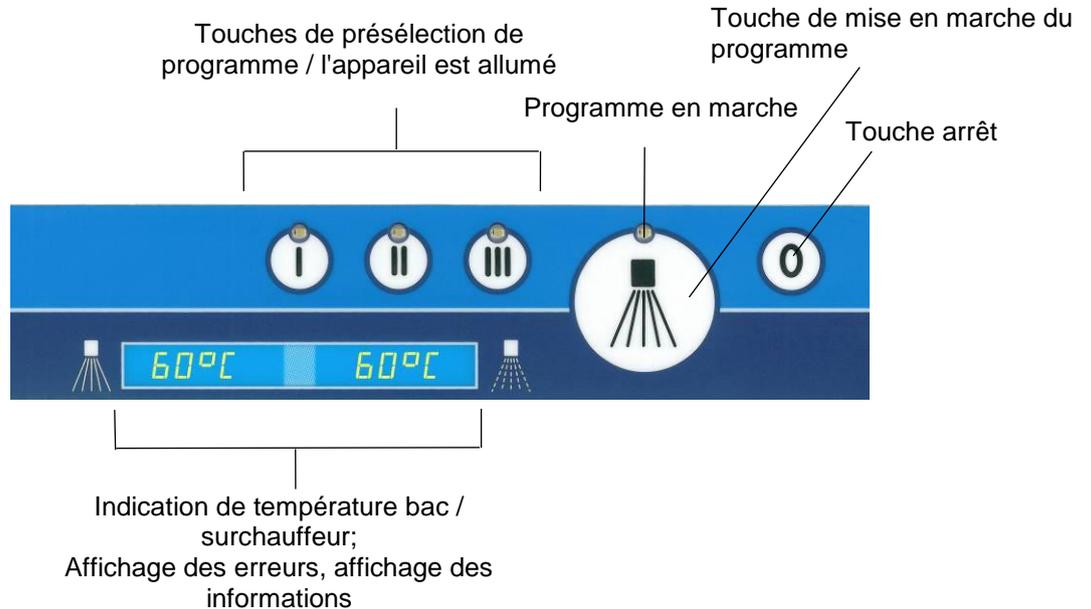


Illustration 1; Bandeau de commande

Touche / Indication	Signification
	Programme court – Programme de nettoyage I ○ Masque d'entraînement
	Programme normal – Programme de nettoyage II ○ Masque d'utilisation
	Programme changement d'eau – Programme de nettoyage III ○ Masque d'utilisation fortement encrassé
	Température de nettoyage et de désinfection
	Température de rinçage
	Mise en marche du programme Vidange du bac Cycle d'auto-nettoyage
	Arrêter l'appareil / Interrompre le programme

Tableau 1 ; Attribution des touches programme/éléments à laver

7.2 Préparation au nettoyage et à la désinfection

Effectuer les tâches préparatoires indiquées ci-après lors de chaque mise en service.



- Ouvrir la porte.
- Mettre les tamis.
- Fermez la porte.



Attention ! Risque de pincement !

Fermer la porte de la machine avec les deux mains !

- Mettre l'appareil en marche en appuyant sur une touche de sélection de programme.

La porte de la chambre de lavage est verrouillée pendant l'exécution du programme.

Pendant le cycle du remplissage et du chauffage, le voyant situé au-dessus de la touche de pré-sélection choisie clignote. Si le voyant est illuminé continuellement, l'appareil est prêt à fonctionner.

Le temps nécessaire à la mise en marche dépend de la température de l'eau d'arrivée et de la puissance calorifique du surchauffeur et du chauffage du bac.

Pour une alimentation en eau froide, il faut compter environ 18 min.



7.3 Dosage automatique

Le produit de désinfection chimique nécessaire et le produit de rinçage sont transférés des réservoirs au bac et/ou au surchauffeur par des doseurs à commande électronique. Le dosage s'effectue automatiquement selon les besoins du processus de nettoyage et de désinfection.



ATTENTION !

L'utilisation de produits non appropriés entraîne une réduction considérable de la durée de vie des dispositifs de dosage.

7.4 Utilisation



Veillez observer les principes suivants lors de l'insertion des éléments à laver dans les casiers:

- Des casiers spécialement adaptés sont prévus pour les masques respiratoires.
- Utiliser les masques respiratoires conformément à la position prévue à cet effet dans les paniers.
- Pour les petites pièces des masques, il convient d'utiliser les inserts de casiers correspondants.
- Le mode d'emploi des fabricants respectifs des masques intégraux ainsi que des détendeurs doit être strictement respecté.

7.4.1 Programme des casiers

- Casier de base



- Utilisation des masques respiratoires



- Casier pour les petites pièces détachées du masque respiratoire et du détendeur



- Casier de détendeur avec connexion à l'air comprimé



- Casier combiné
Pour 4 masques respiratoires et 4 détendeurs simultanément



- Accessoire avec casier de base pour 1 châssis de transport

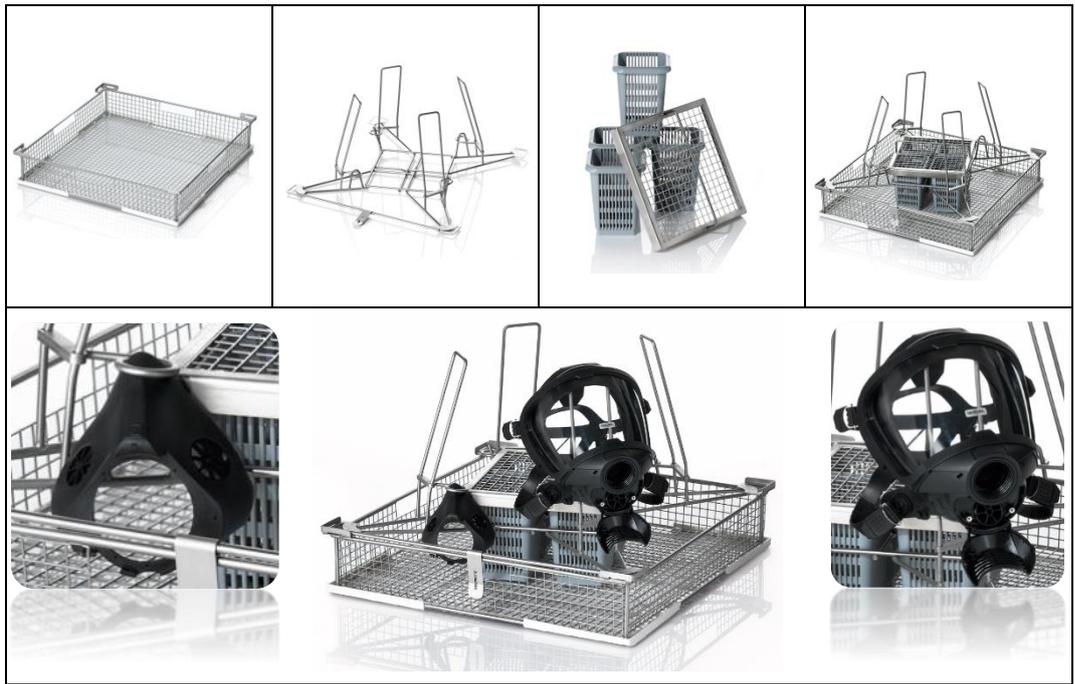


7.4.2 Accessoires de l'adaptateur

- Adaptateur pour filet pointu



7.4.3 Equipement des masques respiratoires



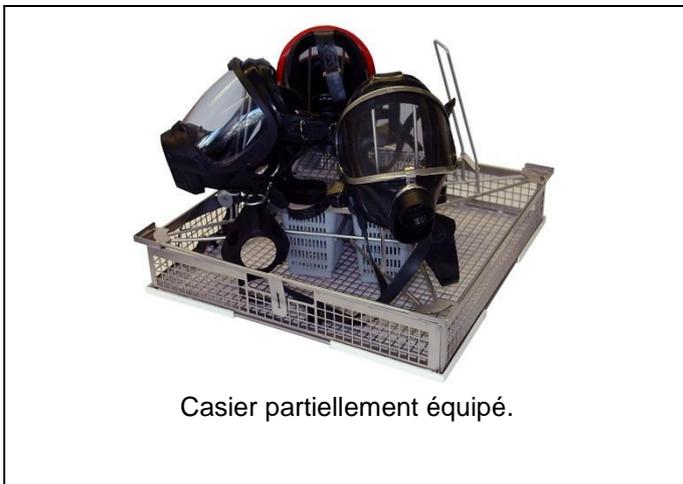
Soulever le dispositif de sécurité, poser et bloquer le masque intérieur sur la boucle.



Casier de petites pièces avec ustensiles de masques.



Suspendre le masque sur le bord d'étanchéité supérieur se trouvant sur la boucle.



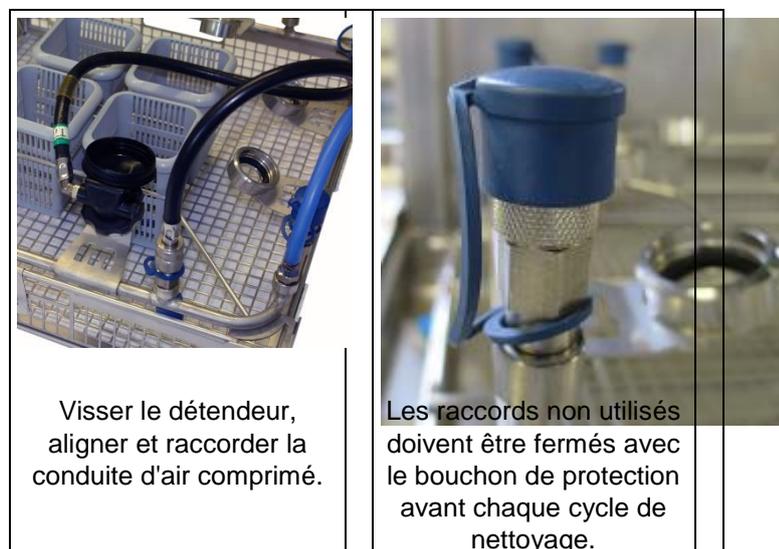
Casier partiellement équipé.



Poser le couvercle sur les casiers de petites pièces

7.4.4 Equipement des détendeurs





7.4.5 Utilisation de l'adaptateur (option)

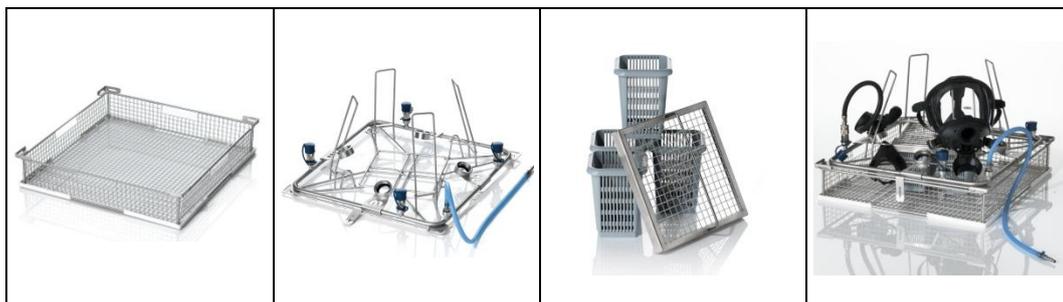


Standard adapté au filet rond RD 40x1/7" et borne à fiche ESA.

Option : adaptateur pour filet pointu M 45x3 et borne à fiche industrielle.

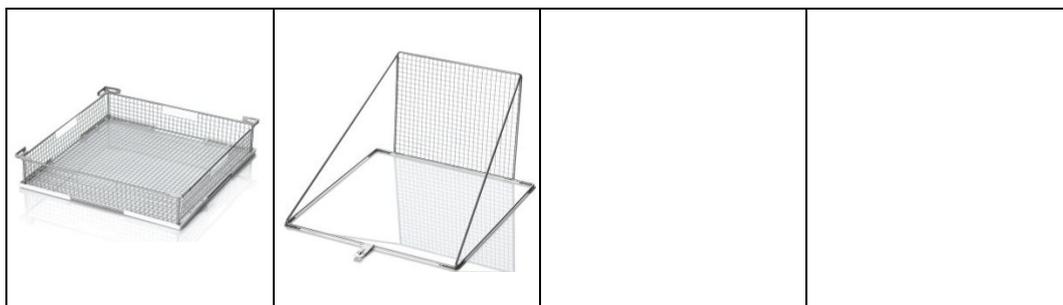
7.4.6 Equipement du casier combiné

Pour 4 masques et 4 détendeurs simultanément.



Remarque : là encore, si les raccords ne sont pas utilisés, ils doivent être fermés avec le bouchon de protection.

7.4.7 Equipement du châssis de transport



7.4.8 Raccordement du détendeur et/ou du casier combiné à la conduite d'air comprimé



- Introduire le raccord de flexible d'air comprimé dans l'accouplement.

7.4.9 Mise en marche du programme

Touche de mise en marche du programme



- Prénettoyer les ustensiles à laver (éliminer le gros des restes alimentaires, etc.) en cas d'encrassement important et les déposer dans le casier.
- Placer le casier dans l'appareil et le centrer correctement sur le support.
- Fermez la porte.
- Appuyer sur la touche de mise en marche du programme.

L'appareil nettoie et désinfecte automatiquement et s'arrête à la fin du programme de nettoyage. Le déroulement du programme est indiqué par le voyant de la touche de mise en marche du programme.



La durée du nettoyage et de désinfection peut être différente de la durée du programme réglée si la puissance calorifique du surchauffeur ou du bac ne suffit pas pour amener l'eau douce d'arrivée à la température du surchauffeur ou du bac réglée au cours de la durée du cycle du programme. Procédé de désinfection chimico-thermique à 60°C pour un temps d'action minimum de 5 minutes.

7.4.10 Retrait du détendeur et/ou du casier combiné de la conduite d'air comprimé



- Actionner le bouton d'arrêt pour découpler la conduite d'air comprimé.
- Actionner de nouveau le bouton d'arrêt et retirer le flexible d'air comprimé de l'accouplement.

7.4.11 Sortir les éléments à laver

- Lorsque le voyant s'éteint, ouvrir la porte et sortir le casier.
- Contrôler les pièces détachées désassemblées des masques respiratoires et des détendeurs à l'égard :
de la propreté, des changements, de l'usure (conformément aux indications des modes d'emploi correspondants des fabricants).



Lors de la préparation des masques respiratoires et des détendeurs, il convient de respecter à la lettre les consignes figurant dans les modes d'emploi des fabricants !

Touche arrêt



8 Mettre l'appareil hors service

- Appuyer sur la touche « 0 » (touche arrêt). L'appareil est arrêté lorsque tous les voyants sont éteints.

Touche de mise en marche du programme



- Appuyer sur la touche de mise en marche du programme pour vider le bac.
- Après la vidange de l'eau du bac, le bac est rincé à l'eau douce chaude. La porte doit rester fermée. La pompe de vidange s'arrête automatiquement.

9 Travaux d'entretien

9.1 Entretien, généralités

L'appareil est conçu de façon à réduire au minimum les travaux de nettoyage, d'entretien et de maintenance.



Afin de garantir un fonctionnement fiable, sûr et une longue durée de vie de l'appareil et dans l'intérêt de l'hygiène et de la propreté, un entretien et une maintenance adéquats sont toutefois nécessaires.

9.2 Remplir le produit de désinfection chimique

Bidon externe

Le réservoir se trouve à proximité de l'appareil.

- Vérifier le niveau de remplissage du bidon et le remplacer par un bidon plein si nécessaire.



Seuls les produits de désinfection non moussants qui sont homologués par le fabricant correspondant sont utilisés, voir chapitre «Produits chimiques pour le fonctionnement de l'automate» qui sont autorisés pour les appareils de désinfection et la technique de protection respiratoire et homologués par le fabricant correspondant.

Si l'on soupçonne la présence d'un défaut, vérifier le fonctionnement du doseur de produit de désinfection et de nettoyage intégré. Contrôle visuel !

9.3 Remplissage d'agent tensioactif

Bidon externe

Le réservoir se trouve à proximité de l'appareil.

- Vérifier le niveau de remplissage du bidon et le remplacer par un bidon plein si nécessaire.



Seuls les produits de rinçage non moussants (pH < 7), voir chapitre «Produits chimiques pour le fonctionnement de l'automate», qui sont homologués pour les appareils de désinfection doivent être utilisés.

Si l'on soupçonne la présence d'un défaut, vérifier le fonctionnement du doseur de produit de rinçage. Contrôle visuel !

9.4 Nettoyage

Procéder de la manière suivante après la vidange du bac:

- Ne pas utiliser pour le pré-lavage de détergent moussant pour le lavage à la main à proximité de l'appareil. La mousse qui pénètre dans l'appareil engendre des anomalies de fonctionnement et un mauvais résultat de lavage !
- Eliminer à l'aide d'une brosse les résidus adhérant au bac, ainsi qu'à la résistance de chauffage de bac et aux filtres.
- Démontez les bras de lavage et les laver avec de l'eau courante.
- Nettoyer les gicleurs de lavage quotidiennement.
- Contrôler la propreté des gicleurs de rinçage une fois par semaine et les nettoyer avec de l'eau courante si nécessaire.

9.4.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

Les chauffages du bac peuvent encore avoir des températures élevées après la vidange du bac. Il peut en résulter un risque de brûlures lors du nettoyage manuel de l'appareil !



L'appareil et les autres composants électrotechniques ne doivent pas être aspergés avec un tuyau ou avec un appareil de nettoyage à haute pression.

9.5 Entretien des surfaces en acier inoxydable

Si nécessaire, nous vous recommandons de ne nettoyer les surfaces en acier inoxydable qu'avec des produits de nettoyage et d'entretien destinés à l'acier inoxydable.

Les parties légèrement sales peuvent être essuyées avec un chiffon doux ou une éponge, éventuellement humide.

Après le nettoyage, veiller à bien sécher toutes les surfaces pour éviter les traces de calcaire. Utiliser de l'eau déminéralisée de préférence.

Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de récurage agressifs.

Les produits d'entretien ne doivent pas attaquer l'acier inoxydable, ne former aucun dépôt et ne pas entraîner de décoloration.

N'utiliser en aucun cas de produits de nettoyage contenant de l'acide muriatique ni d'agents de blanchiment à base de chlore.

Ne pas utiliser d'ustensiles de nettoyage ayant préalablement été utilisés sur de l'acier non inoxydable pour prévenir la rouille erratique.

Les effets extérieurs agressifs dus aux produits de nettoyage et d'entretien et émanant des alentours du lave-vaisselle ou s'étant formés par contact direct peuvent endommager la machine et mettre le matériau en danger (p. ex. : nettoyants agressifs pour carrelages).

Attention !

Les consignes du fabricant relatives aux dangers apposées sur les bidons métalliques d'origine et figurant dans les fiches de données de sécurité doivent être respectées.

9.6 Détartrage

L'utilisation de l'appareil avec une eau dure peut engendrer des dépôts calcaires dans le surchauffeur et le bac, rendant nécessaire le détartrage du bac, du surchauffeur, du chauffage du bac, du système de nettoyage et de rinçage.

Pour le détartrage, n'utiliser que des produits appropriés aux appareils industriels en respectant les consignes d'utilisation du fabricant.

Après le détartrage :

- Eliminer soigneusement le produit détartrant de l'appareil. Pour ce faire, effectuer 1 ou 2 cycles de nettoyage à l'eau douce.

Les résidus de produit détartrant peuvent détruire les parties en matière plastique et les matériaux d'étanchéité ! En cas d'entartrage extrême de l'appareil, faire appel au technicien d'entretien du service après-vente du concessionnaire local, qui procédera au détartrage du surchauffeur.



10 Instructions de base concernant l'appareil



L'appareil est construit selon les règles de l'art les plus récentes.

Une manipulation inappropriée par des personnes insuffisamment formées ou par un usage non prévu par le fabricant peut engendrer des dangers.

Responsabilité

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages affectant l'appareil ou d'autres objets si ceux-ci ont été causés par une erreur de manipulation ou suite à une non-observation du mode d'emploi. Les modifications apportées à l'appareil - en particulier les modifications d'ordre technique à l'intérieur de l'appareil - sans autorisation écrite du fabricant par des personnes non autorisées ont pour conséquence l'invalidation complète de la garantie et annulent notre responsabilité concernant le produit.

10.1 Description générale de l'appareil

10.1.1 Exécution

Appareils à casiers carrés fixes

10.1.2 Principe de nettoyage

L'appareil fonctionne avec un processus de nettoyage, de désinfection et de rinçage.

Le régulateur de température comporte la température de nettoyage et de désinfection réglée d'env. 60°C. Une pompe centrifuge transmet l'eau de circulation du bac de nettoyage dans les gicleurs d'eau. Les jets d'eau arrivent sur les éléments à laver dans des directions variables, ce qui garantit un résultat de lavage régulier. Ainsi, un résultat de nettoyage et de désinfection homogène est garanti.

Le nettoyage est suivi du rinçage à l'eau douce. Les éléments à laver sont rincée par un système de gicleurs séparés avec de l'eau douce chaude environ 60 °C. Les éléments à laver sont ainsi chauffés en vue du processus de séchage ultérieur. En même temps, l'eau de rinçage sert à la régénération de l'eau de lavage, le degré de souillure de l'eau de lavage étant ainsi réduit.

10.1.3 Procédé de désinfection chimico-thermique



La température du bac baisse lors du démarrage du programme - en fonction des objets à laver. Le temps nécessaire à l'obtention des paramètres de désinfection prescrits peut dépasser la durée réglée au niveau du programme. En raison de l'hystérèse induite techniquement, la température de l'eau de lavage peut rapidement atteindre 62° sur une courte durée. Il est ainsi garanti qu'une température de 60° règne en permanence sur les éléments à laver.

10.1.4 Programme de changement d'eau

Un programme de changement d'eau peut être affecté aux touches de sélection du programme. Dans le cas du réglage standard, cette affectation n'est faite qu'au niveau de la touche III.

Dans ce cas, l'eau complète du bac est évacuée à la fin du nettoyage et de la désinfection. Un rinçage final à l'eau claire s'effectue ensuite, cette eau étant également évacuée. Le programme s'achève après cela et le témoin s'éteint dans la touche de départ du programme.

Les possibilités suivantes sont alors données :

1. Appuyer sur la touche « 0 » (touche arrêt), l'appareil reste éteint.
2. Ouvrir la porte, retirer le panier, la machine est alors opérationnelle (remplir le réservoir, chauffer)
3. Passer au programme 1 ou 2, la machine est alors opérationnelle (remplir le réservoir, chauffer)
4. Actionner la touche de démarrage, après quoi l'aptitude au démarrage est établie (remplissage du bac, chauffage) et le programme de nettoyage et de désinfection est ensuite directement démarré.

10.1.5 Dosage du produit de désinfection et de nettoyage

Le doseur de désinfection et de nettoyage est destiné au dosage automatique du produit de désinfection chimique liquide dans l'eau de lavage.

Le produit de désinfection et de nettoyage est transmis du réservoir dans le bac de nettoyage par un tuyau. Le doseur est auto-aspirant. Le dosage est garanti par une commande de synchronisation lors de chaque cycle de remplissage et au début de chaque déroulement de programme.



Veuillez respecter les prescriptions de dosage des produits chimiques ainsi que le mode d'emploi de la technique de protection respiratoire.

10.1.6 Dosage du produit de rinçage

Le doseur du produit de rinçage est conçu pour libérer automatiquement un agent tensioactif liquide acide dans l'eau douce.

L'agent tensioactif est transmis du réservoir dans la conduite d'eau douce par un tuyau. Le doseur est auto-aspirant. Le dosage s'effectue lors de chaque cycle de remplissage.



Nous recommandons un dosage de l'agent tensioactif de 0,25 ml/l.

Un dosage correct garantit un film d'eau uniforme.

En cas de surdosage, on observe la formation de bulles et rayures, il faut donc réduire le dosage.

En cas de sous-dosage, des gouttes d'eau restent sur les éléments à laver, il faut donc augmenter le dosage.

10.2 Emission sonore

Niveau de pression acoustique se référant au lieu de travail $L_{pA} \leq 70\text{dB}$

10.3 Données concernant l'équipement électrique et hydraulique

Voir fiche technique

10.4 Dimensions, données techniques, indications d'installation

Voir documentation ci-jointe

10.5 CE-/UE-Déclaration de conformité

Voir Déclaration de conformité CE séparée.

11 Rayons non ionisant

Le rayonnement non ionisant n'est pas généré de manière ciblée, mais est produit par les moyens d'exploitation électriques (par ex. des moteurs électriques, des câbles haute tension ou des bobines magnétiques).

De plus, l'appareil n'est pas doté d'aimants permanents puissants. En cas de respect d'une distance de sécurité (distance entre la source du champ et l'implant) de 30 cm, l'influence sur les implants actifs (par ex. stimulateurs cardiaques, défibrillateurs) peut être exclue avec une très grande probabilité.

12 Conseils d'auto-dépannage

Panne :	Cause
L'appareil ne remplit pas !	<ul style="list-style-type: none">• Pas d'eau présente• Collecteur des impuretés encrassé• Interrupteur de niveau défectueux• Electrovanne défectueuse• Sécurité de porte défaillante
La pulvérisation d'eau de rinçage ne dose pas !	<ul style="list-style-type: none">• Pas d'eau présente• Collecteur des impuretés encrassé• Electrovanne défectueuse• Pompe du surpresseur en panne• Système de rinçage à eau claire entartré
Marques et traînées sur les éléments à laver !	<ul style="list-style-type: none">• Minéralisation de l'eau de rinçage trop élevée• Prétraitement de l'eau défectueux ou by-passé• De l'eau de différentes qualités en fonction du centre de distribution des eaux peut également en être la cause.• Produits de rinçage non appropriés ou dosage incorrect.
Forte formation de mousse dans le bac de nettoyage !	<ul style="list-style-type: none">• Suite à un pré-nettoyage de la vaisselle, du produit le lavage manuel est entré dans le bac de nettoyage• Le lavage quotidien s'effectue avec des produits de nettoyage moussants qui pénètrent ensuite dans l'appareil.• Améliorer le pré-lavage, car l'encrassage de bac est trop élevé. En variante, utilise programme de changement d'eau• Quantité d'eau de rinçage trop faible.• Produit de désinfection et de nettoyage ou produit de rinçage inadapté• A des températures faibles < 40°C
Panne de courant, la porte reste verrouillée	<ul style="list-style-type: none">• Rétablir le courant• Redémarrer le programme.• A la fin du programme, le verrouillage de porte est déverrouillé.

13 Formation du personnel

Seul un personnel formé est autorisé à travailler avec l'appareil. Les compétences du personnel en matière d'utilisation, d'entretien et de réparation doivent être clairement définies.

Le personnel en formation ne doit travailler avec l'appareil que sous la surveillance d'une personne expérimentée.

Personnes	opérateurs, sur instructions	Ouvrier interne instruit	ouvrier interne qualifié ou ajusteur-mécanicien
Activité			
Mise en place et montage			◆
Mise en service			◆
Fonctionnement, utilisation	◆	◆	◆
Nettoyage/désinfection	◆	◆	◆
Contrôle des dispositifs de sécurité	◆	◆	◆
Recherche de pannes		◆	◆
Dépannage, mécanique		◆	◆
Dépannage, électrique			◆
Entretien			◆
Réparations		◆	◆

La formation doit être confirmée par écrit.

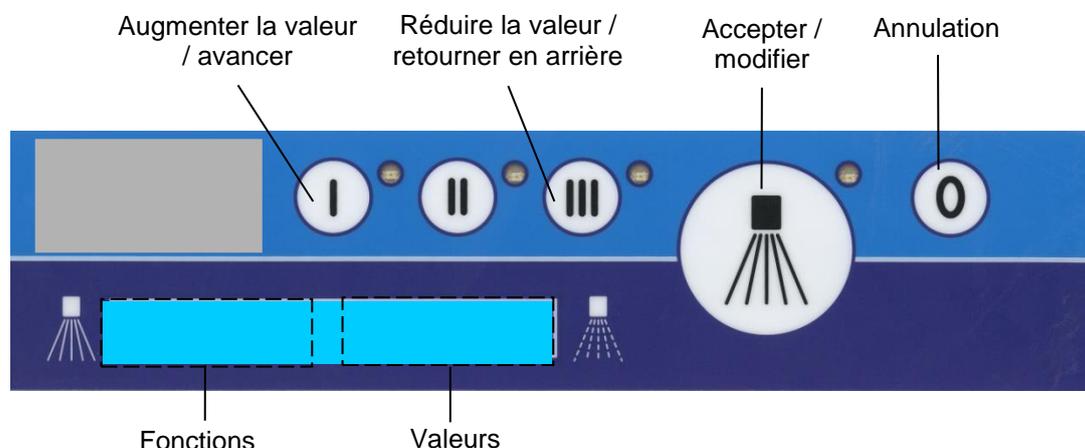
14 Personnes habilitées à utiliser cette documentation



Les opérations définies dans cette documentation (chapitre 15-18) ne peuvent être effectuées que par les installateurs spécialisés travaillant pour le fabricant, son représentant local ou un technicien agréé.

15 Réglages / modifications / ajustement sur le site

15.1 Utilisation du clavier pour la programmation



Divers codes d'accès sont définis pour les différents niveaux d'utilisateurs. Après l'entrée complète, le code entré est comparé avec un tableau des codes internes. Les niveaux d'utilisateurs correspondants sont ramifiés en fonction du code entré.

2 codes d'accès sont déposés par niveau d'utilisateur ; le premier est destiné à l'accès limité, à savoir : aucune modification des paramètres n'est possible (mode visuel , le second permet la visualisation et la modification complètes.

Ceci est décrit brièvement dans les brèves instructions de programmation fournie avec chaque appareil de la série.

Pour programmer la commande, l'alimentation électrique doit être garantie et l'appareil doit être mis totalement hors tension (aucun voyant allumée).

Entrée du code :

Visualisation des paramètres : CODE 10000

Modification des données de service : CODE 10001

Visualisation des données de configuration : CODE 20000

Visualiser les données de la technique de dosage : CODE 40000

Modifier les données de la technique de dosage : CODE 40044

Les codes des autres niveaux figurent dans le manuel technique.

15.2 Entrée du code

Pour accéder à l'entrée des codes, appuyer sur la touche «0» (env. 3 secondes) jusqu'à l'apparition du message suivant dans l'unité



d'affichage.

Le mode de programmation peut à tout moment être interrompu en appuyant de nouveau sur la touche « 0 ».

Le chiffre à modifier clignote.

Les valeurs de l'affichage peuvent être augmentées à l'aide de la touche « I » ou réduites à l'aide de la touche « III », et acceptées en appuyant sur « Accepter ». La valeur suivante clignote et est la seule visible .



En cas d'entrée erronée, l'information 122 s'affiche lorsque l'on quitte la fonction de saisie du code.



Si l'entrée de tous les chiffres est effectuée correctement, l'accès au mode des données de service, de la configuration ou des données de l'appareil est possible.

15.3 Niveau de service

Dans ce niveau se trouve la liste des paramètres service (n° des paramètres 1xx). Il est possible de les visualiser et modifier dans ce niveau, de plus la ventilation de la conduite du produit de rinçage et du détergent est possible.

Dans le niveau de service,



est d'abord affiché, ceci correspond à la visualisation / modification des paramètres (voir 16.3.1)



ceci correspond à ventiler la pompe de rinçage (voir 16.3.2)



ceci correspond à ventiler la pompe de détergent (voir 16.3.3)

Avancer avec la touche «I» ou revenir en arrière avec la touche «III» et sélectionner avec la touche «Accepter». On se trouve alors sur le niveau correspondant.

Ce niveau peut être quitté en appuyant sur la touche «0».

15.3.1 Visualisation des paramètres / modification

Affichage



confirmer avec la touche «Reprendre»

Le premier paramètre s'affiche avec la valeur.



Avancer avec la touche «I» ou revenir en arrière avec la touche «III», jusqu'à ce que le paramètre souhaité s'affiche.

Confirmer la modification du paramètre pour la modification avec la touche « Accepter », le voyant lumineux de la valeur clignote. Augmenter la valeur avec la touche « I » ou réduire avec la touche « III » et mémoriser avec la touche « Accepter ».

Ce niveau peut être quitté en appuyant sur la touche «0».

Liste des paramètres, voir 16.4.

15.3.2 Ventilation de la conduite du produit de rinçage



confirmer avec la touche « Accepter » .

La pompe de dosage est maintenant activé, la durée de fonctionnement restante s'affiche.



Ce niveau peut être quitté en appuyant sur la touche «0». La ventilation s'arrête.

15.3.3 Ventiler la conduite de produit de désinfection et de nettoyage



confirmer avec la touche « Accepter » .

La pompe de dosage est maintenant activée, la durée de fonctionnement restante s'affiche.



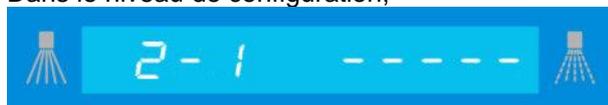
Ce niveau peut être quitté en appuyant sur la touche «0». La ventilation s'arrête.

Répéter le processus si la ventilation n'est pas suffisante.

15.3.4 Niveau de configuration

A ce niveau se trouve la liste des paramètres de la configuration (numéros des paramètres 2xx). Ceux-ci peuvent être visualisés et modifiés ici. Pour ce faire, appeler le statut des entrées et sorties et déterminer les sorties à fin de tests.

Dans le niveau de configuration,



est d'abord affiché, ceci correspond à la visualisation / modification des paramètres (voir 16.3.5)



ceci correspond à : visualiser le statut des entrées (voir 16.3.6)



ceci correspond à : visualiser et déterminer le statut des sorties (voir 16.3.7)

Avancer avec la touche «I» ou revenir en arrière avec la touche «III» et sélectionner avec la touche «Accepter». On se trouve alors sur le niveau correspondant.

Ce niveau peut être quitté en appuyant sur la touche «0».

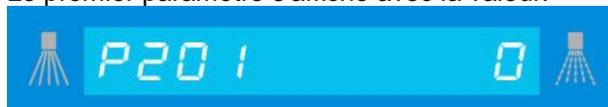
15.3.5 Visualisation des paramètres / modification : (en fonction de l'entrée du code)

Affichage



confirmer avec la touche «Reprendre»

Le premier paramètre s'affiche avec la valeur.



Avancer avec la touche « I » ou revenir en arrière avec la touche « III », jusqu'à ce que le paramètre souhaité s'affiche.

Confirmer la modification du paramètre pour la modification avec la touche « Accepter », le voyant lumineux de la valeur clignote. Augmenter la valeur avec la touche « I » ou réduire avec la touche « III » et mémoriser avec la touche « Accepter ».

Ce niveau peut être quitté en appuyant sur la touche «0».

Liste des paramètres, voir 16.4.

15.3.6 Visualiser le statut des entrées :

Affichage



confirmer avec la touche «Reprendre»

La première entrée est affichée avec son statut



Avancer avec la touche « I » ou revenir en arrière avec la touche « III », jusqu'à ce que l'entrée souhaitée soit affichée.

Affichage : Entrée déterminée



Affichage : Entrée non déterminée



Ce niveau peut être quitté en appuyant sur la touche «0».

L'attribution des entrées dépend de la liste des attributions spécifiques de l'appareil (voir 16.5).

15.3.7 Visualiser / modifier le statut des sorties : (dépendant de l'entrée du code)

Affichage



confirmer avec la touche «Reprendre»

Visualiser :

La première sortie est affichée avec son statut



Avancer avec la touche « I » ou revenir en arrière avec la touche « III », jusqu'à ce que la sortie souhaitée soit affichée.

Modifier :

Confirmer la sortie pour modification avec la touche « Accepter », le voyant lumineux de la valeur clignote. Modifier la valeur avec la touche « I » et mémoriser avec la touche « Accepter ».

La sortie est maintenant déterminée.



Ce niveau peut être quitté en appuyant sur la touche «0».

L'attribution des sorties dépend de la liste des attributions spécifiques de l'appareil (voir 16.5).

15.3.8 Visualiser / modifier le niveau technique de dosage

Par l'entrée du code 40000 (lire uniquement) ou 40044 (lire / entrer) l'utilisateur a accès au nouveau 4ème niveau de paramétrage dans lequel tous les paramètres pertinents pour la technique de dosage sont regroupés:

P104, P105, P218, P219, P224, P225, P321, P322, P326, P327.

Liste des paramètres, voir 16.4.

15.4 Liste des paramètres

N° par.	Options de configuration	Utilisation comme	Plage de valeurs	Unité	Paramètre par défaut	remarque
101	Programme de nettoyage et de désinfection Touche 1	Paramètre	1 .. 50	-	1	Attribuer le n° du programme de nettoyage à la touche 1 ; Attribution configurable
102	Programme de nettoyage et de désinfection Touche 2	Paramètre	1 .. 50	-	2	Attribuer le n° du programme de nettoyage à la touche 2 ; Attribution configurable
103	Programme de nettoyage et de désinfection Touche 3	Paramètre	1 .. 50	-	3	Attribuer le n° du programme de nettoyage à la touche 3 ; Attribution configurable
104	Produit de rinçage Quantité de dosage	Paramètre	0,10 .. 1,00	ml/litres d'eau	0,2	Relever la valeur sur l'étiquette du réservoir du produit de rinçage (en fonction de la qualité de l'eau)
105	Quantité de dosage produit de désinfection et de nettoyage	Paramètre	0,1...20,0	ml/litres d'eau	10,0	Relever la valeur sur l'étiquette du réservoir du produit de désinfection et de nettoyage (en fonction du degré de dureté)
108	Mode affichage de l'état vide	Paramètre	0/1	-		Affichage de l'état vide 0: au moyen de l'INFO 420, 520 1: édition de caractères spéciaux
111	Affichage durée totale de fonctionnement affichage	Affichage	à 5 chiffres	Heures		Durée de fonctionnement, uniquement requête
112	Nombre total de cycles du programme	Affichage	à 5 chiffres	-		Cycles de programme/charges, requête uniquement
113	Nombre de cycles de programme depuis la dernière réinitialisation	Affichage	à 5 chiffres	-		Cycles de programme/charges, retour possible
114	N° de série	Affichage	à 8 chiffres	-		Possibilité de consulter les valeurs déterminées par le fabricant
119	Communication IR	Paramètre	0/1	-	1	Possibilité de blocage de la communication via l'interface IR (0)

N° par.	Options de configuration	Utilisation comme	Plage de valeurs	Unité	Paramètre par défaut	remarque
120	Appeler les paramètres de service en fonction des valeurs par défaut	Paramètre	0/1	-	0	Actif uniquement avec la réinitialisation du réseau MARCHE / ARRET. Attention ! Toutes les modifications des paramètres de service sont réinitialisées. La réinitialisation du réseau doit être effectuée dans un laps de temps de 5 min., sinon les paramètres par défaut définis par le fabricant ne seront pas chargés. Sans réinitialisation du réseau, l'information 123 est affichée.
201	Type d'appareil	Paramètre	1 - 9	-	1	1: TopClean M Attention ! Ne modifie que la liste d'affectation et les séquences de l'appareil - pas de paramètres
202	Valeur prescrite température bac de lavage	Paramètre	10 ... 80 (50 .. 176)	° C/°F	61	Standard pour tous les programmes de nettoyage et de désinfection d'un appareil ! Version en fonction de la définition.
204	Temps de rinçage final	Paramètre	4 ... 30	sec	9	5: TopClean M Durée d'activation du surpresseur (Durée de fonctionnement limitée par P306 !)
205	Affichage du fonctionnement	Paramètre	0 .. 8	-	1	Définir quelle information doit être passée via le contact sans potentiel, par ex. : 0 – aucune information 1 – remplissage/chauffage, nettoyage/désinfection, vidange 2 – remplissage/chauffage, nettoyage/désinfection 3 – remplissage / chauffage 4 – nettoyage 5 – désinfection 6 – vidange 7 – erreur 8 – pas resp. ARRÊT appareil et vidange 9 – réserve 10 – appareil non à l'ARRÊT
211	Réglage fin Durée de rinçage final	Paramètre	0,0..0,9	sec	0,7	0,7: TopClean M chiffre après la virgule de P204
218	Manque de produit de rinçage	Paramètre	0/1		0	Contrôle Affichage
219	Insuffisance du produit de désinfection et de nettoyage	Paramètre	0 .. 2		2	Surveillance et affichage 0 – aucune 1 – au moyen de Info 520 2 – au moyen de Error 502

N° par.	Options de configuration	Utilisation comme	Plage de valeurs	Unité	Paramètre par défaut	remarque
224	Mode d'activation pompe de produit de rinçage	Paramètre	0 .. 4	-	1	Définition activation pompe du produit de rinçage : 0 – ne pas activer 1 – activer au moyen de la durée de fonctionnement calculée 2 – activer comme le surpresseur 3 – activer comme la pompe de lavage 4 – libre
225	Mode d'activation pompe du produit de désinfection et de nettoyage	Paramètre	0 .. 4		1	Définition Activation de la pompe du produit de désinfection et de nettoyage : 0 – ne pas activer 1 – activer au moyen de la durée de fonctionnement calculée 2 – activer comme le surpresseur 3 – activer comme la pompe de lavage
240	Charger paramètres de service par défaut	Paramètre	0/1	-	0	Actif uniquement avec la réinitialisation du réseau MARCHE / ARRET. Attention ! Toutes les modifications des paramètres de service sont réinitialisées. La réinitialisation du réseau doit être effectuée dans un laps de temps de 5 min., sinon les paramètres par défaut définis par le fabricant ne seront pas chargés. Sans réinitialisation du réseau, l'information 123 est affichée.
321	Débit de refoulement pompe du produit de rinçage	Paramètre	0,1 ...10	l/h	1,3	Pompe du produit de rinçage Définition du débit de refoulement
322	Débit de refoulement RP	Paramètre	0,1 ...20	l/h	10,0	Pompe de détergent Définition du débit de refoulement
326	Durée de purge d'air produit de rinçage	Paramètre	0 ... 255	sec	200	Activer temporairement la pompe de dosage du produit de rinçage afin de ventiler la conduite
327	Durée de la ventilation Détergent	Paramètre	0 ... 100	sec	0	Activer temporairement la pompe de dosage du produit de désinfection et de nettoyage afin de ventiler la conduite

15.5 Liste d'affectation

Visualiser les entrées / commander les sorties

Affichage		Entrée / Sortie / Autres	Conditions	
A gauche	A droite			
Dans	1	0/1	Porte fermée	Aucune
Dans	2	0/1	Niveau surchauffeur	Aucune
Dans	3	0/1	Fuite fond du bac de lavage	Aucune
Dans	4	0/1	Non attribué	Aucune
Dans	5	0/1	Non attribué	Aucune
Dans	6	0/1	Non attribué	Aucune
Dans	7	0/1	Non attribué	Aucune
Dans	8	0/1	Non attribué	Aucune
Dans	9	0/1	Non attribué	Aucune
Dans	10	0/1	Non attribué	Aucune
Dans	12	0/1	Non attribué	Aucune
Dans	13	0/1	Seuil niveau bac 1	Aucune
Dans	14	0/1	Seuil niveau bac 2	Aucune
Dans	15	0/1	Seuil niveau bac 3	Aucune
Dans	16	0/1	Niveau bac 4 (en option)	Aucune
Dans	17	0 .. 255	Sans fonction	Aucune
Dans	18	0 .. 255	Sans fonction	Aucune
Dans	19	xxx	Température du surchauffeur en °C ou °F	Aucune
Dans	20	xxx	Température du bac en °C ou °F	Aucune
Dans	21	xxx	Niveau bac (unité 1 mm)	Aucune
Dans	22	0 .. 255	Sans fonction	Aucune
Ou	1	0/1	Pompe de lavage	Pas d'eau de fuite
Ou	2	0/1	Pompe du surpresseur	Pas d'eau de fuite
Ou	3	0/1	Pompe à lessive	Pas d'eau de fuite
Ou	4	0/1	Pompe doseur du produit de rinçage	Pas d'eau de fuite
Ou	5	0/1	Pompe de dosage / vanne (ADT)	Pas d'eau de fuite
Ou	6	0/1	Affichage du fonctionnement	Pas d'eau de fuite
Ou	7	0/1	Vanne de remplissage	Pas d'eau de fuite
Ou	8	0/1	Système de démarrage en douceur SASm	Pas d'eau de fuite
Ou	9	0/1	Chauffage du surchauffeur	Pas d'eau de fuite
Ou	10	0/1	Chauffage du bac	Pas d'eau de fuite
Ou	11	0/1	Non attribué	Aucune
Ou	12	0/1	Non attribué	Aucune

Condition interrupteur de fuite: interrupteur de fuite ne doit pas s'être déclenché.

15.6 Paramètres de nettoyage et de désinfection

Programme de nettoyage n° :	Valeur prescrite température surchauffeur	Valeur prescrite temps de lavage	
		Lavage	Total
1	55	335	360
2	55	515	540
3 (WW)	55	695	720

WW = Programme de changement d'eau



Les temps de dosage sont adaptés au temps de rinçage de manière à ce que la concentration soit maintenue en cas de modification du temps de rinçage.

16 Pannes

Malgré une conception soignée, des défaillances mineures, généralement facile à éliminer, peuvent se produire. Ce chapitre explique un certain nombre d'éventuels problèmes et la manière dont vous pouvez y remédier.



Déconnecter l'appareil avant d'effectuer des travaux sur l'appareil ouvert. Pour ce faire, il faut mettre l'appareil hors tension via le sectionneur de réseau du client.

Si les pannes décrites se reproduisent à plusieurs reprises, il convient en tout état de cause d'en trouver l'origine.



Les pannes non décrites peuvent, en règle générale, être éliminées avec l'aide d'un technicien spécialisé ou d'un électricien. S'adresser au concessionnaire local ou à un spécialiste agréé.

16.1 Signalisation et élimination des pannes



Illustration 2 : Affichage des informations

Les informations apparaissant à l'écran peuvent être supprimées en appuyant sur la touche de confirmation.

Si la fonction de l'appareil est activée, le programme suivant est démarré. L'activation de la touche Arrêt permet également de supprimer l'affichage des informations.

Affichage des informations (extrait)

Info n°	Description	Cause éventuelle
120	Programme d'urgence activé Limitation de nettoyage et de désinfection possible	Chauffage du bac / du surchauffeur défaillant Aucune circulation d'eau fraîche Vérifier le système
121	Porte mal fermée	Vérifier la connexion S1 Changer le microcommutateur Vérifier le réglage du microcommutateur Changer platine E/S défectueuse
122	Mot de passe erroné / Aucun droit d'accès	Saisir de nouveau le code
123	Liste des paramètres par défaut	Pour initialiser les paramètres par défaut, basculer le commutateur Marche / Arrêt dans un intervalle de 5 minutes. Après cette opération, ce paramètre sera supprimé et les paramètres usine seront restaurés. Info 123 s'éteint
126	Entretien nécessaire	Heures de service (P122) ou nombre de charges (P123) réglés atteints. Informer le SAV et procéder à l'entretien. Réinitialiser le compteur d'entretien (P124)
420	Manque de produit de rinçage	Une insuffisance de produit de rinçage est signalée lorsque l'appareil est opérationnel
520	Insuffisance de produit de désinfection	Une insuffisance de produit de désinfection est signalée lorsque l'appareil est opérationnel

Tableau 2 : Affichage des informations

16.2 Erreurs et résolution des erreurs

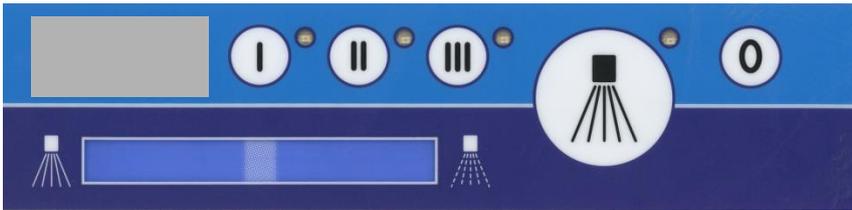


Illustration 3 : Affichage des erreurs

Les messages d'erreur s'éteignent automatiquement, une fois les erreurs supprimées.

Affichages d'erreurs (extrait)

ERR N°.	description	Cause éventuelle
001	EEPROM enfichable, erreur.	L'EEPROM n'existe pas / mal enfichée / défectueux. EEPROM vide ou mauvaise EEPROM. Remplacer l'EEPROM par les paramètres de configuration corrects.
111	Fuite bac de lavage	Fuite dans l'appareil. Bassin d'aspiration / moteur / etc. Interrupteur de fuite défectueux Résoudre le problème, éliminer l'eau
117	Porte pas verrouillée	La cheville de l'électroaimant n'est pas correctement dans le dispositif d'arrêt La bobine magnétique de l'électroaimant est défectueuse. Signal verrouillage de porte n'est pas correct.
201	Niveau non atteint lors du premier remplissage	Alimentation en eau fraîche insuffisante (robinet d'eau fermé) Tuyau Aquastop plié Filtre d'alimentation encrassé Aquastop défectueux Commutateur du surchauffeur défectueux.
202	Niveau non atteint dans le temps imparti lors du remplissage	voir 201
203	Aucune modification enregistrée par le capteur de niveau lors de la purge	Surpresseur (DSP) défectueux Connecteur mâle DSP dévissé Condensateur de démarrage défectueux Connecteur mâle dévissé Capteur de niveau du surchauffeur défectueux. Aucun signal DSP vers ou depuis la platine Entrée / Sortie Aucun signal « surchauffeur rempli » depuis la platine Entrée / Sortie Vérifier avec la commande manuelle DSP / S2
204	Une fois le temps de rinçage écoulé, aucun changement détecté encore sur le capteur de niveau	voir 203

ERR N°.	description	Cause éventuelle
205	Élévation de la température non atteinte	<p>Surchauffeur défectueux Fusible thermique de l'élément chauffant défectueux Capteur de température défectueux Position d'installation incorrecte Protection du surchauffeur défaillante Disjoncteur activé Aucun signal depuis la platine Entrée / Sortie</p>
206	Prolongement du temps de déroulement du programme	<p>Surchauffeur pas prêt au bon moment pour le rinçage (Niveau du surchauffeur / température du surchauffeur) Surchauffeur défectueux Fusible thermique de l'élément chauffant défectueux Capteur de température défectueux Protection du surchauffeur défaillante Disjoncteur activé Aucun signal depuis la platine Entrée / Sortie</p>
210	Court-circuit du capteur de température	<p>Vérifier le raccordement d'arrivée (contacts fiches) Remplacer le capteur Fixer correctement le capteur</p>
211	Interruption du capteur de température	voir 210
212	Température actuelle du surchauffeur trop haute	<p>Contact du contacteur colle Capteur inadapté / capteur défectueux Vérifier le capteur / la connexion (contact fiche Mike II XA5)</p>
301	Nombre de cycles de pompage dépassé Evaluation du niveau du bac interrompue	<p>Capacité de débit du surpresseur trop faible Jets de rinçage encrassés Purgeur encrassé Roue du surpresseur défectueuse Condensat dans la conduite de niveau Tuyau plié / dévissé / mauvaise étanchéité</p>
302	Lors de l'évacuation au cours du programme de nettoyage et de désinfection, le niv. 1 n'est pas atteint	<p>Capacité de débit de la pompe de vidange trop faible Pompe de vidange encrassée / défectueuse Roue dévissée Connecteur mâle de la pompe de vidange dévissé Condensateur de démarrage défectueux Evaluation du niveau du bac interrompue Aquistop ne ferme pas complètement Aucun signal depuis la platine Entrée / Sortie</p>
303	Pas de chute en dessous du niveau 3 après un certain temps (pompe de vidange en marche)	voir 302

ERR N°.	description	Cause éventuelle
304	Élévation de la température non atteinte	Résistance du bac défectueuse / Fusible thermique de l'élément chauffant Capteur de température défectueux, position d'installation Protection du bac défaillante, disjoncteur activé
305	Contenu du surchauffeur insuffisant pour le rinçage. Niv. 2 non atteint	voir 301 Interrupteur de niveau défectueux Connecteur mâle dévissé
306	Valeur niv. max. dépassée Evaluation du niveau de bac perturbée	Soupape de ventilation encrassée Vérifier le niveau du bac Vérifier le capteur de niveau du purgeur / tuyau
307	Capteur du niveau du bac défectueux	Fiche de connexion dévissée Capteur défectueux Remplacer la platine Entrée / Sortie
310	voir 210	voir 210
311	voir 211	voir 211
312	voir 212	voir 212
502	Insuffisance de produit de désinfection	Une insuffisance de produit de désinfection est signalée lorsque l'appareil est opérationnel

Tableau 3 : Affichages d'erreurs

Si des numéros d'erreurs ou d'informations ne figurant pas dans les tableaux devaient s'afficher ou si les mesures préconisées ne permettent pas d'éliminer l'erreur, il est alors conseillé de s'adresser au technicien du service après-vente.

17 Maintenance, entretien

Une maintenance régulière est une condition essentielle à la fiabilité et à la sécurité du fonctionnement à long terme du lave-vaisselle. Une maintenance négligée ou effectuée de façon incorrecte augmente le risque résiduel de dommages matériels et de blessures imprévus, pour lesquels nous déclinons toute responsabilité.

N'effectuer les travaux d'entretien qu'après avoir mis l'appareil hors tension via le sectionneur de réseau du client.

Les dispositifs de sécurité existants ne doivent pas être démontés !

Une vérification du bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité de la machine / de l'installation doit être effectuée lors de toutes les entretiens réguliers.

Nous vous conseillons de conclure un contrat de maintenance avec notre usine afin de garantir un fonctionnement sûr et une longue durée de vie de l'appareil.



ATTENTION !

17.1 Mesures de sécurité fondamentales lors de l'entretien

Respecter les intervalles d'entretien indiqués dans le mode d'emploi !

Respecter les consignes d'entretien au sujet des différents composants dans ce mode d'emploi !



Avant d'effectuer les travaux d'entretien ou de réparation, interdire l'accès à la zone de travail à toute personne non autorisée! Apposer ou placer la plaque signalétique indiquant que des travaux d'entretien ou de réparation sont en cours !



Avant les travaux d'entretien et de réparation, l'appareil doit être mis hors tension via le sectionneur de réseau du client et il faut prendre des mesures appropriées pour le protéger contre toute remise en marche (p. ex. cadenas dont la clé est entre les mains de la personne chargée d'exécuter le travail d'entretien ou de réparation) !

Le non-respect de ces consignes peut entraîner de graves blessures ou des dommages matériels.



Avant d'effectuer les travaux d'entretien ou de réparation, s'assurer que toutes les parties de l'appareil qui doivent éventuellement être touchées se sont refroidies à la température ambiante !

Éliminer les produits de nettoyage et de désinfection dangereux pour l'environnement conformément aux réglementations applicables !

17.1.1 Avant la mise en marche après des travaux de maintenance et de réparation



Avant la mise en service après des travaux d'entretien ou de réparation, effectuer tous les contrôles décrits sous «Réglage de la machine par un technicien d'entretien lors de la première mise en service».

17.1.2 Respecter les prescriptions relatives à la protection de l'environnement



Les obligations légales visant à éviter la production de déchets et à leur recyclage/élimination conforme doivent être respectées pour tous les travaux effectués sur et avec l'appareil !

Lors des travaux d'installation, d'entretien ou de réparation, les produits nocifs pour l'eau tels que les liquides de nettoyage contenant du solvant ne doivent pas pénétrer dans le sol ou la canalisation ! Ces matériaux doivent être recueillis, stockés, transportés et éliminés dans des récipients appropriés !

17.2 Doseurs

En principe, les doseurs eux-mêmes ne nécessitent aucun entretien. La longévité dépend cependant fortement des produits chimiques utilisés.

17.2.1 Changement de produit

Le changement de produit désigne l'abandon de l'utilisation d'un produit de rinçage et/ou d'un produit de désinfection en faveur de celle d'un autre produit. Le mélange de différents produits peut provoquer des effets secondaires, tels que des précipitations.

- Rincer tuyaux et doseurs de principe à l'eau chaude.

17.3 Plan d'entretien



REMARQUE

Seul un personnel autorisé par MEIKO est habilité à procéder à l'entretien.

Travaux d'entretien	FV 28G / FV28GIO EcoStar 430 F EcoStar 530 F-M	FV 40.2 / FV 40.2 G /FV 60.2 / FV 70.2 D TopClean 60	TopClean M	GK 60	EcoStar 545D-M / DV 80.2 / DV 120.2 / DV 125.2 / DV 200.2 / DV 200.2.PW	FV 130.2 – FV 250.2 / DV 270.2	Pièce en état	Pièce défectueuse	Pièce remplacée
1. Pompes									
Vérifier l'étanchéité, les bruits de roulement, le sens de rotation et le fonctionnement des pompes									
Vérifier l'aspiration des pompes									
Vérifier le positionnement/fonctionnement des filtres de la pompe									
Vérifier le joint de l'anneau de glissement/l'anneau de contre-sens									
2. Systèmes de lavage									
Vérifier le niveau d'eau dans le bac									
Vérifier l'étanchéité de la conduite d'eau de nettoyage									
Vérifier l'intégralité du système de nettoyage et la projection d'eau correcte									
Vérifier les moyeux du bras de nettoyage									
3. Rinçage à l'eau douce									
Vérifier la pression d'écoulement de l'eau									
Vérifier l'intégralité du système de rinçage et la projection d'eau correcte									
Vérifier l'étanchéité du système									
4. Bâti et composants									
Vérifier le non-endommagement et le fonctionnement du bâti, bac, châssis, capot, des portes et du revêtement de la base de la machine									
Vérifier les filtres de recouvrement du bac									
Vérifier le surpresseur, les tuyaux souples, les colliers de serrage, les parties en plastique et les joints									
Contrôler le dispositif- de levage et de descente									
5. Installation d'eau douce									
Vérifier la régulation du niveau									
Vérifier les vannes, nettoyer les filtres à impuretés									
Vérifier l'étanchéité de la robinetterie (y compris l'arrosoir)									
Vérifier le réglage EW le cas échéant									
Pour TE/VE : vérifier le fonctionnement									
Pour module GiO : effectuer échange de cartouche-filtre (doit être réalisé au plus tard tous les 6 mois)									
Vérifier la dureté de l'eau									
6. Installation d'évacuation des eaux usées									
Vérifier l'étanchéité									
Vérifier la pose du tuyau de pression et le fonctionnement de la vidange de la pompe de vidange									
7. Installation électrique									
Contrôle de tous les fusibles									

Travaux d'entretien	FV 28G / FV28GIO EcoStar 430 F EcoStar 530 F-M	FV 40.2 / FV 40.2 G /FV 60.2 / FV 70.2 D TopClean 60	TopClean M	GK 60	EcoStar 545D-M / DV 80.2 / DV 120.2 / DV 125.2 / DV 200.2 / DV 200.2 PW	FV 130.2 – FV 250.2 / DV 270.2	Pièce en état	Pièce défectueuse	Pièce remplacée
Resserrer tous les raccords électriques									
Vérifier le chauffage du bac et du surchauffeur									
Vérifier le régulateur de température et le commutateur de fin de course									
8. Contrôle de sécurité électrique (certificat optionnel)									
Effectuer un contrôle visuel									au moins 1 x an
Contrôle de la terre									au moins 1 x an
Mesure de la résistance diélectrique									au moins 1 x an
Mesure du courant du conducteur de protection									au moins 1 x an
9. Dosage du produit de désinfection et de nettoyage									
Vérifier le dosage, l'ajuster le cas échéant									
10. Dosage du produit de rinçage									
Vérifier le dosage, l'ajuster le cas échéant									
11. Connexion à l'air comprimé									
Vérification des raccords pour tuyaux ! Les remplacer s'ils sont endommagés.									
12. Contrôle du fonctionnement de l'appareil intégral									
Vérifier l'action conjointe des différentes fonctions de l'appareil									
13. Essai									
Faire un essai de nettoyage et vérifier le résultat du lavage									
Instruction abrégée pour le nouveau personnel									

18 Démontage et mise au rebut

En plus de ressources précieuses et de matières premières recyclables, l'emballage et l'ancien appareil peuvent également contenir des substances polluantes et nocives pour la santé, qui étaient nécessaires au fonctionnement et à la sécurité de ce dernier.

Veuillez ne pas jeter votre ancien appareil dans les déchets résiduels. Veuillez plutôt vous informer auprès de votre revendeur ou de votre commune sur les points de collecte mis en place concernant l'élimination de votre ancien appareil.

18.1 Élimination du matériau d'emballage

L'ensemble du matériau d'emballage est composé de matériaux recyclables. Il s'agit des matériaux suivants :

- Cadre en bois équerri
- Film plastique (PE)
- Cartonnage (protège-arête)
- Bande de maintien (ruban en acier)
- Bande de maintien (plastique (PP))



Remarque

Le cadre en bois équerri est en sapin/épicéa brut non traité. Des directives d'importations locales spécifiques peuvent aussi imposer du bois traité contre les parasites.

18.2 Démontage et élimination de l'ancien équipement

Avertissement

Risque de blessure en cas de contact avec des produits chimiques

Les détergents et les produits de rinçage présentent un risque pour la santé en cas de contact cutané ou oculaire, et en cas d'ingestion.

- Utiliser une protection oculaire.
 - Porter des gants de protection.
 - En cas d'ingestion de produits chimiques ou d'eau contenant des produits chimiques (eau de lavage), consulter immédiatement un médecin.
-
- Le cas échéant, eau fraîche si cela est nécessaire, rincer les pièces de la machine, les récipients, doseurs et tuyaux flexibles à l'eau claire afin d'éliminer les restes de produits chimiques. Porter des vêtements de protection appropriés lors de cette opération (gants, lunettes de protection).



L'appareil est marqué de ce symbole. Veuillez respecter les réglementations locales pour l'élimination conforme de votre ancien appareil.

De préférence, recycler les pièces en fonction des matériaux qui les composent.

19 Documentation

Plan de montage / fiche technique

Caractéristiques techniques

Schéma électrique, instructions de programmation

Prescription d'installation - Indications générales



The clean solution



MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

Englerstraße 3

77652 Offenburg

Germany

www.meiko-global.com

info@meiko-global.com